



СОВЕЩАНИЕ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

Distr.
GENERAL
SPLOS/20
20 March 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СОВЕЩАНИЕ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ
Шестое совещание
Нью-Йорк, 10-14 марта 1997 года

ДОКЛАД О РАБОТЕ ШЕСТОГО СОВЕЩАНИЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

Подготовлено Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--|---------------|-------------|
| I. ВВЕДЕНИЕ | 1 - 3 | 3 |
| II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ | 4 - 11 | 4 |
| А. Открытие шестого совещания представителем Генерального секретаря | 4 | 4 |
| В. Выборы Председателя | 5 | 4 |
| С. Вступительное заявление Председателя | 6 | 4 |
| D. Утверждение повестки дня шестого совещания | 7 | 4 |
| Е. Выборы заместителей Председателя | 8 | 4 |
| F. Назначение Комитета по проверке полномочий | 9 | 4 |
| G. Организация работы | 10 - 11 | 5 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--|---------------|-------------|
| III. СОЗДАНИЕ КОМИССИИ ПО ГРАНИЦАМ КОНТИНЕНТАЛЬНОГО ШЕЛЬФА | 12 - 21 | 5 |
| А. Договоренности, достигнутые в целях проведения первых выборов членов Комиссии | 12 - 13 | 5 |
| В. Выборы 21 члена Комиссии | 14 - 21 | 6 |
| IV. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА СОГЛАШЕНИЯ О ПРИВИЛЕГИЯХ И ИММУНИТЕТАХ МЕЖДУНАРОДНОГО ТРИБУНАЛА ПО МОРСКОМУ ПРАВУ | 22 - 26 | 8 |
| V. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ | 27 - 36 | 8 |
| А. Доклады Комитета по проверке полномочий | 26 - 29 | 8 |
| В. Прочие предложения и заявления | 30 - 34 | 9 |
| С. Сроки проведения и программа работы седьмого совещания | 35 - 36 | 9 |

1. ВВЕДЕНИЕ

1. Шестое совещание¹ государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву было созвано 10–14 марта 1997 года в соответствии с пунктом 2е статьи 319 Конвенции и решением, принятым на пятом совещании². Во исполнение этого решения и в соответствии с правилом 5 правил процедуры, принятых Совещанием государств–участников³, приглашения участвовать в совещании были направлены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций всем государствам – участникам Конвенции, а также наблюдателям, упоминаемым в правиле 18 правил процедуры.

2. Совещание было созвано в первую очередь для подготовки и проведения первых выборов 21 члена Комиссии по границам континентального шельфа в соответствии с Конвенцией и приложением II к ней. На совещании предполагалось также рассмотреть проект соглашения о привилегиях и иммунитетах Трибунала на предмет его принятия.

3. В распоряжении Совещания находились следующие документы:

- доклад о работе пятого совещания государств–участников, состоявшегося 24 июля–2 августа 1996 года (SPLOS/14);
- график выдвижения кандидатур и выборы членов Комиссии по границам континентального шельфа: записка Секретариата (SPLOS/L.2);
- выборы членов Комиссии по границам континентального шельфа: записка Генерального секретаря (SPLOS/15);
- список кандидатов, выдвигаемых государствами–участниками для избрания в Комиссию по границам континентального шельфа: записка Генерального секретаря (SPLOS/16);
- биографические данные кандидатов, выдвигаемых государствами–участниками для избрания в Комиссию по границам континентального шельфа: записка Генерального секретаря (SPLOS/17);
- биографические данные кандидатов, выдвигаемых государствами–участниками для избрания в Комиссию по границам континентального шельфа: дополнительный список, распространяемый в соответствии с решением Совещания государств–участников от 11 марта 1997 года (SPLOS/17/Add.1);
- предварительная повестка дня (SPLOS/L.4/Rev.1);
- проект соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного трибунала по морскому праву (SPLOS/WP.2 и Add.1);
- окончательный проект протокола о привилегиях и иммунитетах Международного трибунала по морскому праву (LOS/PCN/WP.16/Add.3);
- Германия: предложения, касающиеся проекта соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного трибунала по морскому праву (SPLOS/CRP.8);
- Германия: предложения, касающиеся проекта соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного трибунала по морскому праву (SPLOS/CRP.10);

- рекомендации и заключения Международного трибунала по морскому праву относительно проекта соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного трибунала по морскому праву (SPLOS/CRP.11).

II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

A. Открытие шестого совещания представителем Генерального секретаря

4. Совещание было открыто представителем Генерального секретаря, заместителем Генерального секретаря по правовым вопросам, Юриконсультантом Организации Объединенных Наций г-ном Хансом Кореллом.

B. Выборы Председателя

5. Совещание избрало Председателем г-на Орландо Р. Ребальяти (Аргентина) методом аккламации, а г-н Хельмут Тюрк (Австрия), согласно достигнутой неофициальной договоренности, будет Председателем седьмого совещания государств-участников. Было также достигнуто понимание о том, что ни государства Латинской Америки и Карибского бассейна, ни западноевропейские и другие государства не будут выдвигать кандидатов на пост Председателя в 1998 году.

C. Вступительное заявление Председателя

6. В своем вступительном заявлении Председатель отметил, что совещанию предстоит напряженная программа работы, особенно в плане избрания членов Комиссии по границам континентального шельфа. Он подчеркнул, что некоторые вопросы, как то распределение мест среди региональных групп, получение сведений о представляемых кандидатурах по истечении установленных сроков и выдвижение кандидатур государством, еще не являющимся участником Конвенции, следует рассмотреть в первоочередном порядке.

D. Утверждение повестки дня шестого совещания

7. Совещание утвердило предварительную повестку дня шестого совещания (SPLOS/L.4/Rev.1).

E. Выборы заместителей Председателя

8. Совещание избрало представителей Австралии, Индонезии, Того и Чешской Республики заместителями Председателя шестого совещания государств-участников.

F. Назначение Комитета по проверке полномочий

9. 10 марта 1997 года Совещание государств-участников назначило Комитет по проверке полномочий в составе следующих членов: Германия, Камерун, Мальта, Микронезии (Федеративные Штаты), Сенегал, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Филиппины и Хорватия.

G. Организация работы

10. Председатель изложил программу работы Совещания и выделил следующие вопросы в качестве приоритетных:

- а) проведение среди членов региональных групп и между региональными группами, а также в рамках президиума консультаций по вопросам, касающимся избрания членов Комиссии по границам континентального шельфа;
- б) избрание 21 члена Комиссии;
- в) рассмотрение проекта соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного трибунала по морскому праву в Рабочей группе, созданной для этой цели на пятом совещании;
- г) проект правил процедуры Комиссии по границам континентального шельфа.

11. Председатель подчеркнул, что выборы членов Комиссии по границам континентального шельфа являются самым первоочередным вопросом на повестке дня Совещания. Он указал, что Совещание сможет приступить к рассмотрению прочих вопросов, как то предложения, касающиеся правил процедуры Совещания, только по завершении работы над первоочередными вопросами.

III. СОЗДАНИЕ КОМИССИИ ПО ГРАНИЦАМ КОНТИНЕНТАЛЬНОГО ШЕЛЬФА

А. Договоренности, достигнутые в целях проведения первых выборов членов Комиссии

12. Председатель обратил внимание на положения Конвенции, касающиеся представительства географических регионов в составе Комиссии. Он отметил, что в соответствии с пунктом 3 статьи 2 приложения II к Конвенции от каждого географического региона избирается не менее трех членов.

13. Совещание согласилось с предложением Председателя о проведении неофициальных консультаций среди членов региональных групп и между региональными группами для рассмотрения вопросов, касающихся выборов. Председатель провел несколько консультаций с председателями региональных групп и членами президиума. На основе этих неофициальных консультаций 13 марта 1997 года Председатель вынес предложение и Совещание достигло согласия касательно следующей договоренности:

"Записка Председателя

Шестое совещание государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву достигло следующих договоренностей в целях проведения первых выборов членов Комиссии по границам континентального шельфа:

1. Настоящие договоренности достигнуты исключительно на основе *ad hoc* и касаются только первых выборов членов Комиссии. Их не следует истолковывать в качестве подрывающих соответствующие положения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Они не затрагивают и не определяют механизмы будущих выборов и не представляют собой прецедента.

2. В соответствии с положениями пункта 3 статьи 2 приложения II к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от каждого географического региона, включая регион восточноевропейских государств, избирается не менее трех членов Комиссии.

3. Исключительно для целей первых выборов Группа восточноевропейских государств приняла решение не заполнять третье место, на которое она имеет право согласно вышеуказанным положениям*. С учетом этих обстоятельств Совецание постановило, что на первых выборах в состав Комиссии будет избрано:

- пять членов от Группы африканских государств;
- пять членов от Группы азиатских государств;
- два члена от Группы восточноевропейских государств;
- четыре члена от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна;
- пять членов от Группы западноевропейских и других государств.

4. Совецание постановило также, что выдвинутые государствами-участниками кандидаты, чьи фамилии были представлены по истечении срока, установленного на пятом совещании государств-участников (т.е. 5 февраля 1997 года), будут иметь право быть избранными в состав Комиссии.

5. Совецание постановило далее, что фамилия кандидата, выдвинутого Российской Федерацией, которая сдала на хранение свой документ о ратификации 12 марта 1997 года, будет включена в список кандидатов для избрания в состав Комиссии. Однако Совецание постановило также, что, если этот кандидат будет избран, он будет считаться официально избранным лишь по истечении 30-дневного срока с даты сдачи документа на хранение.

* и согласиться с тем, чтобы это место было заполнено членом от Группы западноевропейских и других государств".

В. Выборы 21 члена Комиссии

14. Затем Совецание приступило к проведению выборов в соответствии с договоренностями и пунктом 3 статьи 2 приложения II к Конвенции. Председатель сообщил Совецанию, что Кувейт снял выдвинутую им кандидатуру. Счетчиками голосов были назначены Австрия, Гондурас, Кувейт, Румыния и Тунис.

15. Было проведено три тура голосования.

16. В первом туре было подано 107 действительных бюллетеней. Три бюллетеня были недействительными, воздержавшихся не было. Необходимое большинство составляло 72 голоса, и были избраны следующие 17 кандидатов: АВОСИКА, Лоренс Фоладжими (Нигерия) (102); АЛБУКЕРКИ, Алешандри Тагори Медейрус Ди (Бразилия) (81); БЕЛЬТАГИ, Али И. (Египет) (102); БЕТА, Самьюэл Сона (Камерун) (97); ДЖААФАР, А. Бакар (Малайзия) (76); КАЗМИН Юрий Борисович (Российская Федерация) (89); КАРРЕРА УРТАДО, Гало (Мексика) (83); ЛАМОНТ, Иан (Новая Зеландия) (77); ЛУ Веньчжен (Китай) (73); М'ДАЛА, Чисенгу Лео (Замбия) (100); ПАРК Ён Ан (Республика Корея) (76); СРИНИВАСАН, К.Р. (Индия) (77); ФРЭНСИС, Ноэл Ньютон Сент-Клэвер (Ямайка) (81); ХАМУРО, Казучика (Япония)

(90); ХИНЦ, Карл Х.Ф. (Германия) (73); ЧАН ЧИМ ЮК, Андре (Маврикий) (107); ЮРАЧИЧ, Младен (Хорватия) (89).

17. Во втором туре голосования было подано 108 действительных бюллетеней, недействительных бюллетеней и воздержавшихся не было. Необходимое большинство составляло 72 голоса, и были избраны следующие три кандидата: АСТИС, Освальдо Педро (Аргентина) (72); БРЕККЕ, Харальд (Норвегия) (86); КРОКЕР, Питер Ф. (Ирландия) (77).

18. В третьем туре голосования было подано 97 действительных бюллетеней без недействительных бюллетеней и при одном воздержавшемся. Необходимое большинство составляло 64 голоса, и был избран 1 кандидат: РИО, Даниэль (Франция) (68).

19. Затем Председатель объявил, что членами Комиссии по границам континентального шельфа были избраны следующие кандидаты: АВОСИКА, Лоренс Фоладжими (Нигерия); АЛБУКЕРКИ, Алешандри Тагори Медейрус Ди (Бразилия); АСТИС Освальдо Педро (Аргентина); БЕЛЬТАГИ, Али И. (Египет); БЕТА, Самьюэл Сона (Камерун); БРЕККЕ, Харальд (Норвегия); ДЖААФАР, А. Бакар (Малайзия); КАЗМИН Юрий Борисович (Российская Федерация); КАРРЕРА УРТАДО, Гало (Мексика); КРОКЕР, Питер Ф. (Ирландия); ЛАМОНТ, Иан (Новая Зеландия); ЛУ Веньчжен (Китай); М'ДАЛА, Чисенгу Лео (Замбия); ПАРК Ён Ан (Республика Корея); РИО, Даниэль (Франция); СРИНИВАСАН, К.Р. (Индия); ФРЭНСИС, Ноэл Ньютон Сент-Клевер (Ямайка); ХАМУРО, Казучика (Япония); ХИНЦ, Карл Х.Ф. (Германия); ЧАН ЧИМ ЮК, Андре (Маврикий); ЮРАЧИЧ, Младен (Хорватия).

20. Представитель Мексики выступила с заявлением от имени государств Латинской Америки и Карибского бассейна касательно позиции этого региона в отношении распределения мест и условий выборов членов Комиссии по границам континентального шельфа. Она указала, что эти государства выступают за строгое соблюдение Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и что эта Конвенция, будучи документом, устанавливающим правопорядок на морях и океанах, должна применяться без исключений. В то же время Группа придает большое значение скорейшему установлению и полноценному функционированию Комиссии.

21. Для достижения этой цели Группа конструктивным и гибким образом приняла участие в переговорах, признав, что в этом случае приходится принимать во внимание конкретные обстоятельства. Однако достигнутое согласие является исключительным и не создает прецедента. Распределение мест и согласие со всеми представленными кандидатурами применимо только к данным выборам. Достигнутая договоренность не подразумевает, что это может быть повторено в будущем, и не наносит ущерба праву любой региональной группы претендовать на иное число мест на будущих выборах на основе заложенного в Конвенции основополагающего принципа справедливого географического представительства государств-участников и права каждого региона на по меньшей мере три места. В заключение Группа подчеркнула, что в конце четырехлетнего периода с момента создания Комиссии государства-участники должны начать переговоры о распределении мест на будущих выборах.

IV. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА СОГЛАШЕНИЯ О ПРИВИЛЕГИЯХ И ИММУНИТЕТАХ МЕЖДУНАРОДНОГО ТРИБУНАЛА ПО МОРСКОМУ ПРАВУ

22. В соответствии с решением пятого совещания государств-участников на шестом совещании было продолжено рассмотрение проекта соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного

трибунала по морскому праву в рамках Рабочей группы открытого состава под председательством одного из заместителей Председателя совещания г-на Мартина Шмейкаля (Чешская Республика).

23. Рабочая группа провела пять заседаний, а также неофициальные консультации среди заинтересованных делегаций под руководством своего председателя. В распоряжении Рабочей группы находился ряд документов о привилегиях и иммунитетах Трибунала, которые перечислены в пункте 3 выше. В ходе своей работы Рабочая группа приняла также во внимание письменные и устные предложения делегаций.

24. Рабочая группа в предварительном порядке приняла большую часть проектов статей соглашения, содержащихся в документе SPLOS/WP.2/Rev.1.

25. В своем заявлении на совещании Председатель Рабочей группы настоятельно призвал заинтересованные делегации провести в течение межсессионного периода консультации с целью сформулировать консенсусные положения по неутвержденным статьям. Председатель отметил также, что на седьмом совещании Рабочая группа будет рассматривать по существу только те положения, которые заключены в квадратные скобки, а именно пункт 4 статьи 4; пункт 6 статьи 12; пункт 3 статьи 13; статью 16бис; статью 18 и статью 29. Прежде чем представлять проект соглашения на утверждение Совещанию государств-участников, Рабочая группа рассмотрит его в целом для целей обеспечения последовательности статей и, при необходимости, внесения стилистических изменений.

26. Совещание приняло данное заявление к сведению и постановило выделить на седьмом совещании время для заседаний Рабочей группы в целях завершения работы по проекту соглашения.

V. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

A. Доклады Комитета по проверке полномочий

27. Комитет по проверке полномочий провел свое первое заседание 11 марта и избрал г-жу Джоанну Дарманин (Мальта) своим председателем. На этом заседании он рассмотрел полномочия представителей на шестом совещании государств-участников. Еще ряд полномочий были рассмотрены Комитетом на его 2, 3-м и 4-м заседаниях, состоявшихся 13 марта 1997 года. Доклады Комитета о его работе содержатся в документах SPLOS/18 и SPLOS/19.

28. В общей сложности в ходе своих четырех заседаний Комитет рассмотрел и принял полномочия, представленные предстателями 110 государств – участников Конвенции.

29. 13 марта 1997 года Совещание государств-участников утвердило доклады Комитета.

B. Прочие предложения и заявления

30. По рекомендации ряда делегатов Совещание выразило признательность правительствам Федеративной Республики Германии и Ямайки за созданные условия и прочее содействие, оказанное ими соответственно Международному трибуналу по морскому праву и Международному органу по морскому дну.

31. Совещание приняло также к сведению заявление Председателя Международного трибунала по морскому праву Достопочтенного Томаса Менсы, в котором он сообщил о прогрессе, достигнутом

в ходе переговоров с Федеративной Республикой Германией касательно соглашения о штаб-квартире, разработки регламента Трибунала, выбора различных камер, которые будут заниматься представлениями в Трибунал, и подготовки бюджета Трибунала для последующего рассмотрения Совещанием.

32. Совещание затем постановило, что проект бюджета Трибунала следует представить Секретариату Организации Объединенных Наций как можно скорее, с тем чтобы Секретариат смог обработать этот документ и распространить его среди государств-участников задолго до начала седьмого совещания в мае.

33. Представитель Новой Зеландии предложил вынести на рассмотрение следующего совещания новый пункт повестки дня, а именно вопрос о роли Совещания государств-участников в рассмотрении вопросов океана и морского права.

34. С заявлениями на совещании выступили наблюдатели от Всемирного фонда природы и Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (МОК/ЮНЕСКО).

С. Сроки проведения и программа работы седьмого совещания

35. Седьмое совещание государств-участников будет проведено в Нью-Йорке с 19 по 23 мая 1997 года¹.

36. На основе предложений, внесенных Председателем шестого совещания государств-участников, в повестку дня седьмого совещания будут включены, в частности, следующие пункты:

а) проект бюджета Международного трибунала по морскому праву, представленный Трибуналом;

б) проект соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного трибунала по морскому праву;

в) правила процедуры Совещания государств-участников, в частности правила, касающиеся участия наблюдателей (правило 18) и принятия решений по вопросам существа (правило 53);

г) проект правил процедуры Комиссии по границам континентального шельфа;

д) роль Совещания государств-участников в рассмотрении вопросов океана и морского права.

Примечания

¹ Предыдущие пять совещаний государств-участников были проведены 21 и 22 ноября 1994 года, 15-19 мая 1995 года, 27 ноября-1 декабря 1995 года, 4-8 марта 1996 года и 24 июля-22 августа 1996 года.

² SPLOS/14, пункты 50 и 51.

³ SPLOS/2/Rev.3.

⁴ SPLOS/14, пункт 52.
